

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-00
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL Van Spijk B.V.
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA Belgium
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be
www.vsabelgium.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

**P Pronodis -
Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul,
Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
lighting@hedtec.fi
www.hedtec.fi/valaistus

N Vilan AS
Olaf Helsettsvei 8
N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no
www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve
Ticaret Limited Şirketi**
Halil Rifat Paşa mahallesi
Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok
Kat 5 No.313
Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com.tr
www.saosteknoloji.com.tr

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL „LL” Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
Fax: +48 71 3980819
elektron@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST Fortronic AS
Tööstuse tee 10,
EST-61715, Tõrvandi,
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
www.fortronic.ee

SLO ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.
Suha pri Predosljah 12
SLO-4000 Kranj
PE GRENC 2
4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645
GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si
www.priprocam.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk
www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO-500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Best - Snaб
ул.1812 года, дом 12
121127 Москва · Россия
Tel: +7 (495) 280-35-53
info@steinell.ru
www.steinell.ru

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
james.chai@steinell.cn
info@steinell.cn
www.steinell.cn

STEINEL®
PROFESSIONAL



XLED PRO Wide slave
XLED PRO Wide XL slave

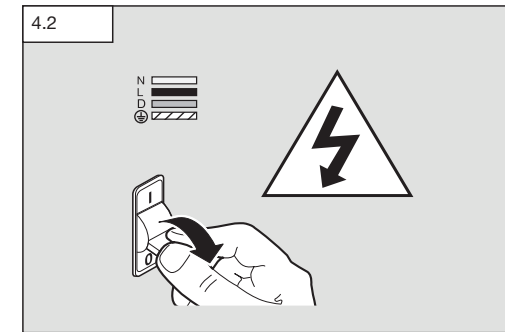
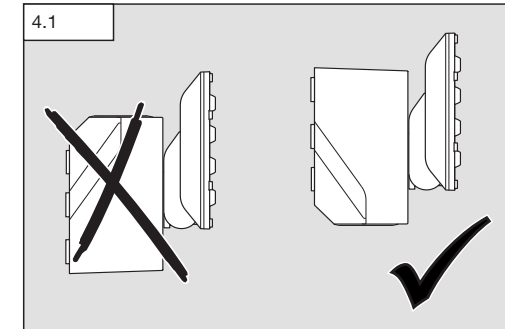
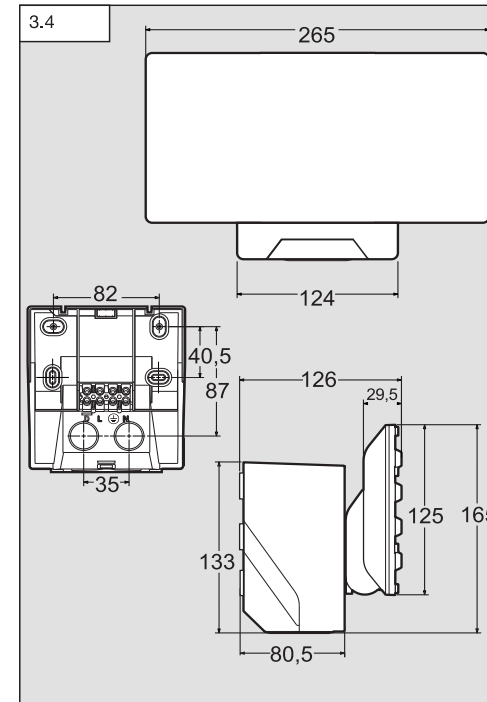
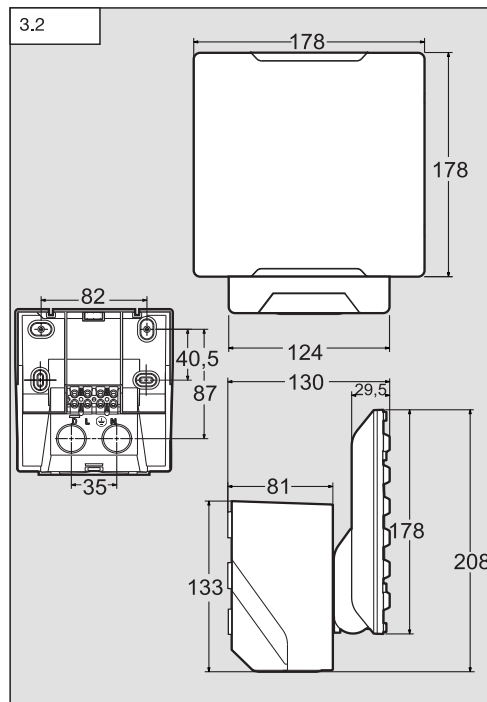
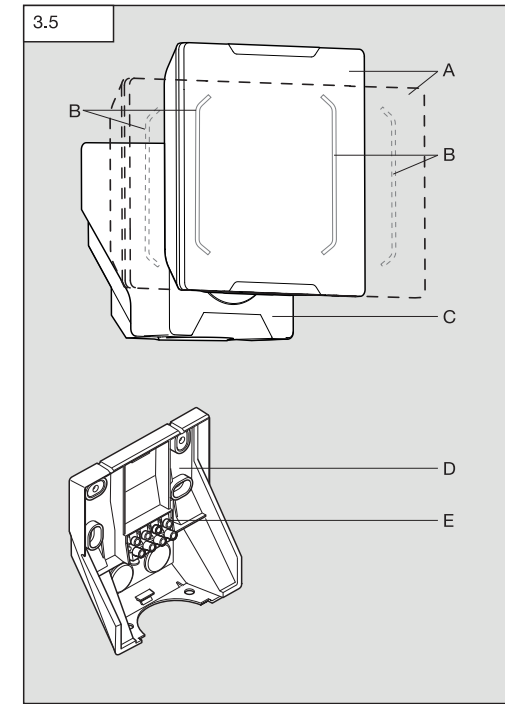
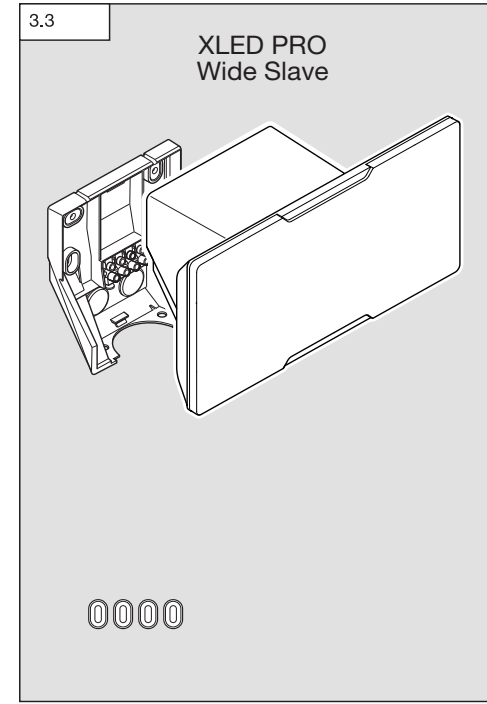
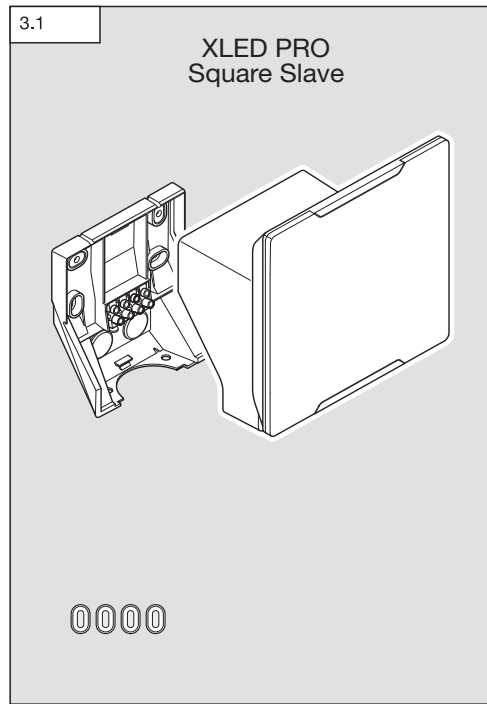


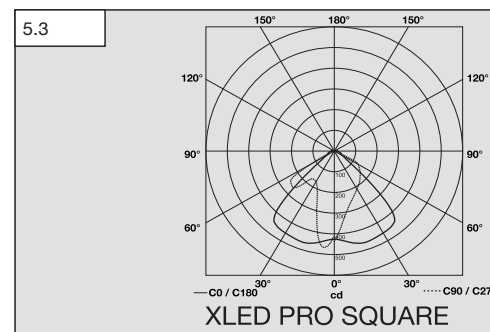
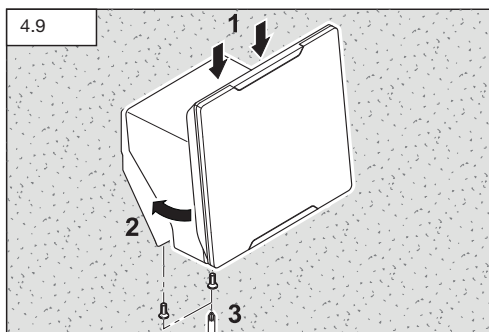
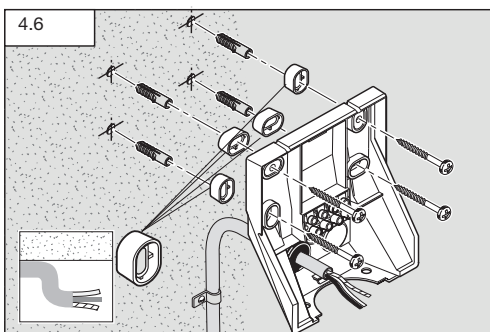
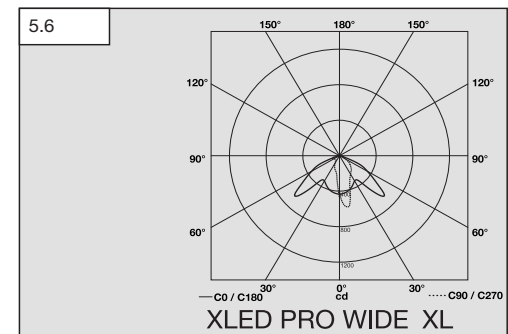
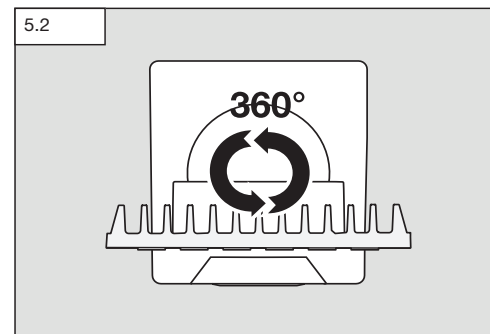
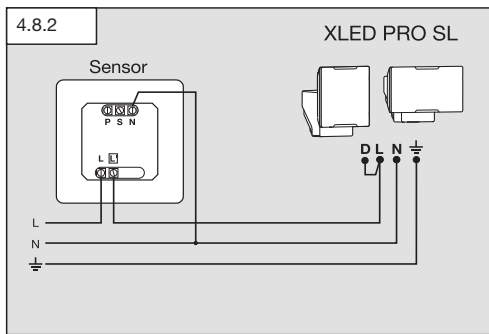
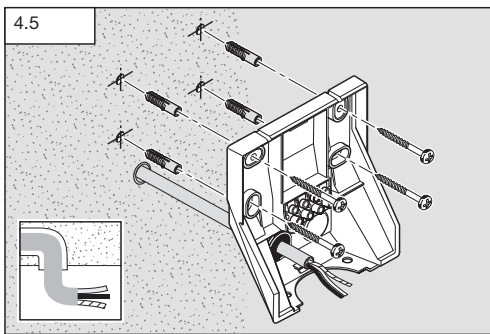
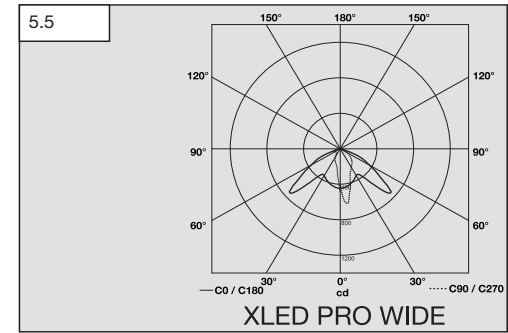
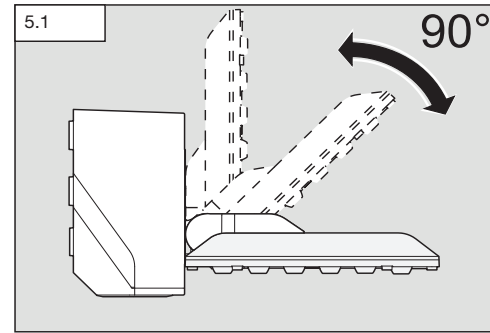
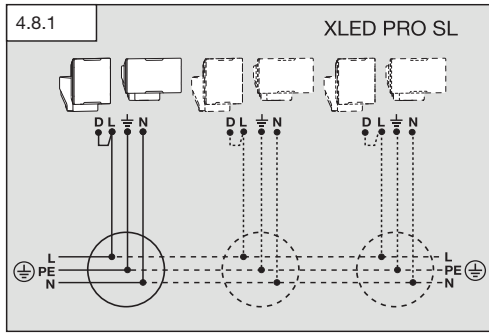
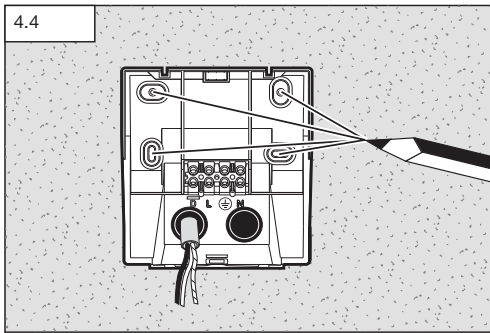
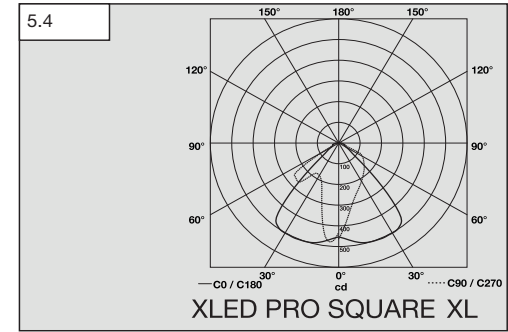
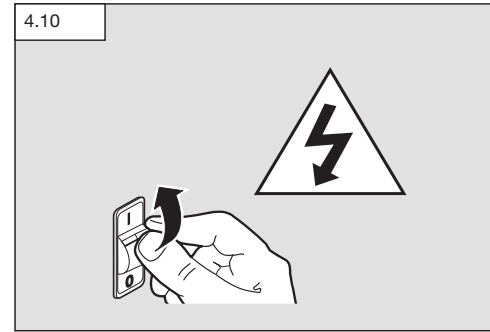
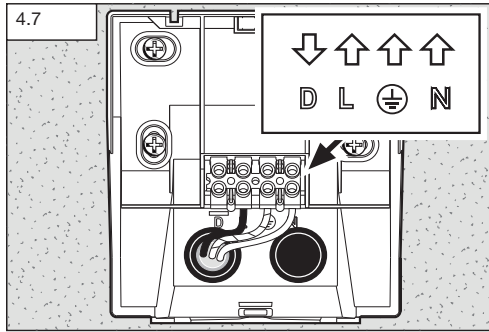
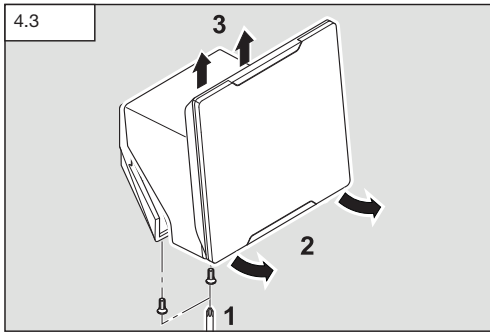
XLED PRO Square slave
XLED PRO Square XL slave

110050247_03/2017_J Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

Information
XLED PRO slave

- D 6 **Textteil beachten!**
 GB 9 **Follow written instructions!**
 F 12 **Suivre les instructions ci-après !**
 NL 15 **Tekstpassage in acht nemen!**
 I 18 **Osservare il testo!**
 E 21 **¡Obsérvese la información textual!**
 P 24 **Siga as instruções escritas**
 S 27 **Följ den skriftliga montageinstruktionen.**
 DK 30 **Følg de skriftlige instruktioner!**
 FI 33 **Huomioi tekstiosa!**
 N 36 **Se tekstdelen!**
 GR 39 **Τηρείτε γραπτές οδηγίες!**
 TR 42 **Yazılı talimatlara uyunuz!**
 H 45 **A szöveges utasításokat tartsa meg!**
 CZ 48 **Dodržujte písemné pokyny!**
 SK 51 **Dodržiavajte písomné informácie!**
 PL 54 **Postępować zgodnie z instrukcją!**
 RO 57 **Respectați instrucțiunile următoare!**
 SLO 60 **Upoštevajte besedilo!**
 HR 63 **Pridržavajte se uputa!**
 EST 66 **Järgige tekstiosa!**
 LT 69 **Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!**
 LV 72 **Pievērsiet uzmanību teksta daļai!**
 RUS 75 **Соблюдать текстовую инструкцию!**
 BG 78 **Прочетете инструкциите!**
 CN 81 **遵守文字说明要求!**





9. Tehniskie dati

LED sensorstarmetis	XLED PRO Square XL Slave un XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave un XLED PRO Wide Slave	
Tīkla pieslēgums	220-240 V / 50/60 Hz	
Jauda	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave	48 W
	XLED PRO Square Slave / Wide Slave	24,8 W
Gaismas krāsa	4000 Kelvini (neitrāli balta) SDCM 3	
Krāsas attēlošanas indekss	Ra > 80	
Gaismas plūsma	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave	4400 lm, 91,7 lm/W
	XLED PRO Square Slave / Wide Slave	2400 lm, 96,8 lm/W
Pamata gaisma	10 min, 30 min (ar RC9), visu nakti	
LED mūža ilgums	50 000 h (L70B10 pēc LM80)	
Pagriešanas zona LED panelis	0 – 90° vertikāli 360° horizontāli	
Projicētais laukums	XLED PRO Square Slave	362 cm ²
	XLED PRO Wide Slave	403 cm ²
Aizsardzības veids	IP 54	
Aizsargklase	I / IK03	
Temperatūras amplitūda	-20 °C līdz +40 °C	

10. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
LED starmetis ir bez sprieguma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma mēritāju ■ pārbaudiet pieslēgumus
LED sensorstarmetis neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ Bojāts drošinātājs ■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks 	<ul style="list-style-type: none"> ■ iestatiet no jauna ■ ieslēdziet ■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ justējiet atkārtoti

RUS

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами.
- Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ- SEV 1000).
- Во время работы корпус прожектора нагревается, поэтому регулировку светодиодной головки следует производить только после ее остывания.
- Светильник следует отпозиционировать так, чтобы не было опасности длительно смотреть на светильник с расстояния менее 0,3 м.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Применение по назначению

- Прожектор со светодиодами в качестве осветительных средств.
- Подходит для настенного монтажа на улицах.
- Кабель передачи данных (D-Line, опция) для синхронного переключения.

Функция подсветки

Основное освещение и подсветку можно опционально переключать синхронно

посредством дополнительного кабеля передачи данных (D-Line) между сенсорными светодиодными прожекторами XLED PRO Sensor и исполнительными светодиодными прожекторами XLED PRO Slave (Master-Slave). Подсветка обеспечивает незначительную освещенность посредством светодиодов подсветки. При движении в зоне обнаружения (Master) основной свет включается на установленное время. После этого прожектор снова переключается на выбранную на мастере основную яркость.

Исполнения

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Объем поставки

XLED PRO Square Slave (рис. 3.1)
XLED PRO Wide Slave (рис. 3.3)

Размеры продукта

XLED PRO Square Slave (рис. 3.2)
XLED PRO Wide Slave (рис. 3.4)

Обзор приборов (рис. 3.5)

- A Головка прожектора
- B Светодиод подсветки
- C Корпус
- D Кронштейн
- E Штекерное соединение

4. Электромонтаж

Подключение сетевого провода (рис. 4.7)

Сетевой провод состоит из 3 жил:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- PE** = провод заземления (зеленый/желтый)
- D** = D-Line (кабель передачи данных) - опция

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника.

Диаграмма подключения (рис. 4.8.1/4.8.2)

УКАЗАНИЕ:

В сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения

сетевого тока. Для функции постоянного освещения это является условием

Важно:

Неправильное присоединение проводов в устройстве или в распределительном ящике с предохранителями может привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их.

Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выравнивание кронштейна (рис. 4.1)

Порядок монтажа

- Отключить электропитание (рис. 4.2)
- Отпустить стопорные винты (рис. 4.3)
- Отсоединить корпус от кронштейна (рис. 4.3)
- Наметить отверстия для сверления (рис. 4.4)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели
 - Монтаж скрытой проводкой (рис. 4.5)
 - Монтаж открытой проводкой (рис. 4.6)
- Подключить соединительный кабель (рис. 4.7)
- Надеть корпус (C) на кронштейн (D). Следить за штекерным соединением (E) (рис. 4.9).
- Вкрутить стопорные винты (рис. 4.9)
- Включить электропитание (рис. 4.10)

6. Информация

- Диапазон поворота головки прожектора (рис. 5.1/5.2)
- Указание на кривые распределения света (рис. 5.3-5.6)

7. Сертификат соответствия ЕС

Этот продукт отвечает требованиям следующих стандартов, законов и директив:

- директивы по низковольтным приборам 2014/35/EU

- директивы 2014/30/EU относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EU о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- WEEE 2012/19/EU

8. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinell-rus.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **(499)2372868**.

FUNKTIONS

5 Jahre

GARANTIE

9. Технические данные

Сенсорные светодиодные прожекторы	XLED PRO Square XL Slave и XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave и XLED PRO Wide Slave	
Сетевое подключение	220-240 В / 50/60 Гц	
Мощность	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave	48 Вт
	XLED PRO Square Slave / Wide Slave	24,8 Вт
Свет цвета	4000 K (нейтральный белый) SDCM 3	
Коэффициент цветопередачи	Ra > 80	
Световой поток	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave	4400 лм, 91,7 лм/Вт
	XLED PRO Square Slave / Wide Slave	2400 лм, 96,8 лм/Вт
Подсветка	10 мин., 30 мин. (с RC9), всю ночь	
Срок службы СИД	50 000 ч (L70B10 по LM80)	
Диапазон поворота светодиодной панели	0 – 90° по вертикали 360° по горизонтали	
Проецированная поверхность	XLED PRO Square Slave	362 см ²
	XLED PRO Wide Slave	403 см ²
Вид защиты	IP 54	
Класс защиты	I / IK03	
Температурный диапазон	от -20 °C до +40 °C	

10. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный прожектор без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения
Светодиодный сенсорный прожектор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Настроить заново
	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение
	■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Произвести новую регулировку